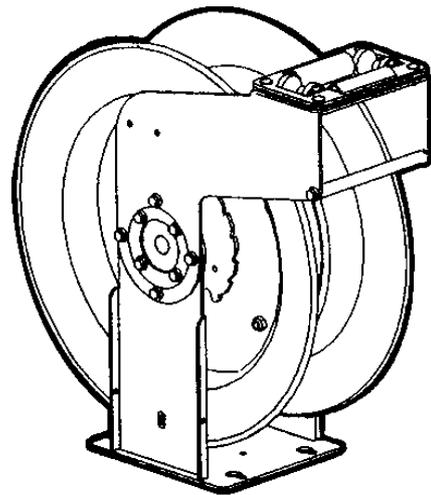




Enrouleurs pour la distribution d'huile moteur

Enrouleur :

- Description
- Installation
- Remplacement du tuyau
- Ajustage de la position de la butée d'arrêt du tuyau
- Ajustement de la tension du ressort
- Remplacement du disque denté de rétention
- Remplacement de la rotule
- Pièces de rechange
- Déclaration CE de conformité pour machines



Accessoires :

- Vanne à boisseau sphérique
- Coupleur anti-goutte
- Isométrique de tuyauterie Pour le liquide refroidissement usé
- Pompes à membranes PD10A-PAP-GGG



**HIGH VOLUME HOSE REELS
ENROLLADOR ABIERTO GRAN CAPACIDAD
ENROULEUR OUVER GRAND DÉBIT**



Parts and technical service guide
Guía de servicio técnico y recambios
Guide d'instructions et pièces de rechange

Ref.:
505 200 505 201

Description / Descripción / Description

GB

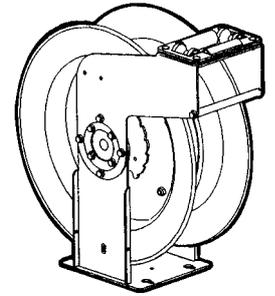
Heavy duty, double arm, high volume automatic rewind open hose reel for air, water or oil. Maximum hose capacity: 50' 3/4" I.D. hose, 75' 1/2" I.D. hose.

E

Enrollador de manguera abierto de construcción muy robusta para dar gran caudal de suministro de aire, agua y aceite. Capacidad máxima de manguera 15 m. (Ø 3/4") ó 20 m. (Ø 1/2").

F

Enrouleur ouvert avec flexible de construction très robuste afin de fournir un grand débit de distribution d'air, d'eau et d'huile. Capacité maxi avec flexible de 15 m (Ø 3/4") ou de 20 m (Ø 1/2")



Installation-Operation / Instalación-Modo de empleo / Installation-Mode d'Emploi

GB

The hose reel is mounted directly on the wall, floor or ceiling. For optimum operation and longer life, position the hose reel as shown in figure 2.

To move the hose guide arms; remove the screws, (1) (figure 3) place the arms in required position and retighten the screws.

To position the hose stop at appropriate length, uncoil the hose and latch it at the closest latching position. Loosen the hose stop and place it in required position and fasten it (figure 4).

E

El enrollador se monta directamente a la pared, en el suelo o en el techo. Para su mejor funcionamiento y duración, posicione el enrollador de manguera como se indica en la figura 2.

Para posicionar los brazos de salida, hay que aflojar y quitar los tornillos (1) (Figura 3), cambiar los brazos a la posición deseada y volver a fijarlos con los tornillos.

Para posicionar el tope de manguera, desenrole la manguera hasta llegar a la posición de bloqueo del trinquete más próxima a la longitud deseada. Afloje el tope de manguera, colóquelo en la posición deseada y apriete los tornillos (Figura 4).

F

L'enrouleur se monte directement sur le mur, sur le sol ou bien même au plafond. Il est toutefois conseillé de placer l'enrouleur avec flexible comme il est indiqué sur la figure 2 afin de garantir un meilleur fonctionnement ainsi qu'une plus longue durée de vie du produit.

Pour placer correctement les bras de sortie, il suffit de desserrer et d'enlever les vis (1) (voir Figure 3), placer les bras dans la position désirée et les fixer à l'aide des vis.

Pour placer la butée du flexible, il suffit de dérouler le flexible jusqu'à atteindre la position de blocage du cliquet à la longueur désirée. Desserrer la butée du flexible, la placer à la position désirée et serrer les vis. (voir Figure 4).

Fig. 2

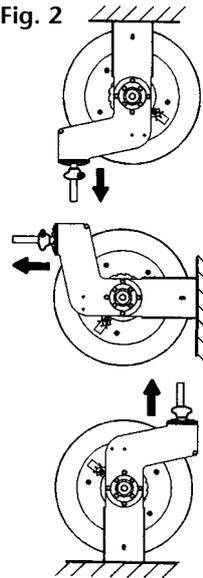


Fig. 3

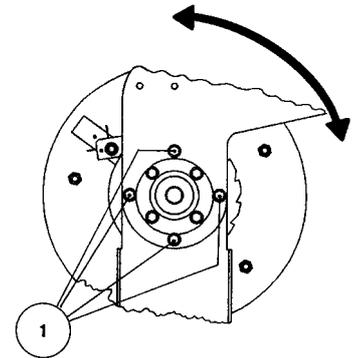
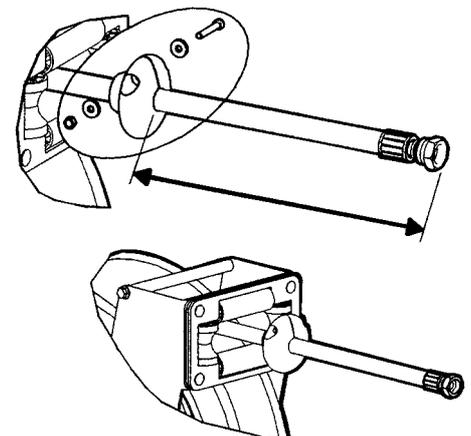


Fig. 4



GB

WARNING: Before carrying out any kind of maintenance, close the nearest shut off valve to the hose reel and open the dispensing valve to relieve the pressure in the hose.

WARNING: The reel spring is under very high tension and can cause serious injury if it is released. Therefore, do not attempt to service the spring inside the reel.

E

ATENCIÓN: Antes de empezar cualquier tipo de mantenimiento, cierre la válvula más cercana al enrollador y abra la válvula de salida para soltar la presión en la manguera.

ATENCIÓN: El resorte esta bajo muy alta tensión y puede producir graves heridas si se suelta. Por lo tanto, no intente dar servicio al resorte dentro del enrollador.

F

ATTENTION : Il est primordial de fermer la vanne la plus proche de l'enrouleur et d'ouvrir celle de sortie afin de relâcher la pression contenue dans le flexible avant de procéder à tout type d'opération d'entretien.

ATTENTION : Le ressort peut être potentiellement dangereux dans la mesure où il est soumis à de fortes tensions et peut causer des blessures si ce dernier se relâche. Par conséquent, nous conseillons vivement de ne jamais toucher le ressort qui se trouve à l'intérieur de l'enrouleur.

Hose replacement / Sustitución de la manguera/Remplacement du flexible

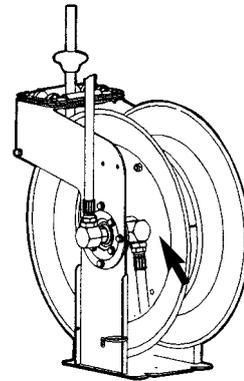
GB

1. Be sure that the hose reel is firmly fixed. Uncoil the hose until it is possible to disconnect it from the outlet adaptor (figure 5).
NOTE: Be careful so that the reel does not unlatch and begins to spin freely.
2. Remove the hose stop from the hose.
3. Attach the new hose and pull it firmly to release the latch.
4. Allow the hose to slowly retract until the required length for operating is left, and fasten the hose stop.
5. Make sure that the spring tension is correct by pulling out the hose completely and then let it retract. If it does not pull out or retract properly, see Spring load adjustment.

E

1. Asegúrese de que el enrollador de manguera este firmemente sujeto. Desenrolle la manguera hasta que es posible desconectarlo de la rótula (figura 5).
NOTA: Tenga cuidado para que el trinquete no se suelte y el enrollador empiece a girar libremente.
2. Quite el tope de manguera de la manguera.
3. Conecte la nueva manguera y tire de ella para soltar el trinquete.
4. Deje la manguera lentamente recogerse hasta quedar la longitud requerida para operar.
5. Asegúrese de que la tensión del resorte es la correcta, desenrollando la manguera completamente y dejándola recogerse. Si no se desenrolla totalmente o no se recoge como es debido, ver Ajuste de la tensión del resorte.

Fig. 5



F

1. S'assurer que l'enrouleur avec flexible est bien fixé. Dérouler le flexible jusqu'à ce qu'il possible de pouvoir le déconnecter de la rotule (Figure 5).
NOTE : Par mesure de sécurité, il est amplement recommandé de veiller à ce que le cliquet ne se relâche pas afin d'éviter que l'enrouleur ne commence à tourner dans le vide.
2. Retirer la butée du flexible.
3. Brancher le nouveau flexible et tirer ce dernier pour relâcher le cliquet.
4. Laisser le flexible revenir progressivement jusqu'à sa position initiale et le régler à la longueur requise.
5. S'assurer que la tension du ressort est correcte, et ce, en déroulant complètement le flexible et en le laissant revenir à sa position initiale. Si ce n'est pas le cas, voir le chapitre qui concerne le réglage de la tension du ressort.

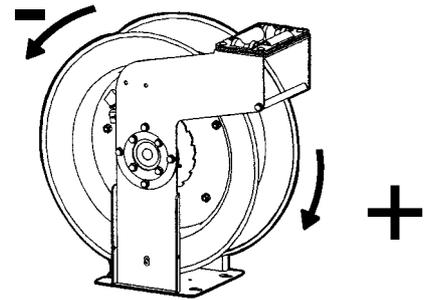
GB

1. Uncoil the hose and latch it at the closest latching position.
2. Remove the hose stop and pull the hose to release the latch.
3. Let the hose go back in through the hose rollers and wrap it onto the reel.
NOTE: Be careful so that the reel does not begin to spin freely.
4. Rotate the reel either to increase or decrease the tension (figure 6).
5. Check if the hose pull out and retract completely. If not, repeat the procedure until it does.

E

1. Desenrolle la manguera hasta llegar a la primera posición de bloqueo del trinquete.
2. Quite el tope de manguera y tire de la manguera para soltar el trinquete.
3. Deje la manguera volver a través de los rodillos y enróllela en la bobina.
NOTA: Tenga cuidado de que la bobina no empiece a girar libremente.
4. Haga girar la bobina para incrementar o disminuir la tensión (figura 6).
5. Asegure de que la manguera se desenrolla y que se recoge completamente. Si no, repita el procedimiento hasta que lo haga.

Fig. 6



F

1. Dérouler le flexible jusqu'à atteindre la première position de blocage du cliquet.
2. Retirer la butée du flexible et tirer ce dernier afin de relâcher le cliquet.
3. Laisser le flexible revenir à sa position initiale à l'aide des roulements à billes et enrouler le flexible dans la bobine.
NOTE : Par mesure de sécurité, il est amplement recommandé de veiller à ce que la bobine ne tourne pas dans le vide
4. Faire tourner la bobine pour augmenter ou diminuer la tension du ressort. (voir la Figure 6).
5. S'assurer que le flexible se déroule bien et que ce dernier revient à sa position initiale. Si ce n'est le cas, répéter les recommandations faites dans ce chapitre.

Latch replacement / Sustitución del trinquete / Remplacement du cliquet

GB

1. Uncoil the hose and latch it at the closest latching position.
2. Remove the hose stop and pull the hose to release the latch.
3. Let the hose go back in through the hose rollers and allow the reel to rotate slowly until the spring tension is released.
NOTE: Be careful so that the reel does not begin to spin freely.
4. Unthread the screws (1) that hold the hose guide arm (2) and remove the arms (figure 7).
5. Remove the reel from base and the latch becomes accessible.
6. Clean the latch components or replace if necessary and assemble in opposite order (figure 8).
7. Make sure that the latch operates correctly and rotate the reel until the appropriate spring tension is achieved.
8. Fasten the hose stop.

E

1. Desenrolle la manguera hasta llegar a la primera posición de bloqueo del trinquete.
2. Quite el tope de manguera y tire de la manguera para soltar el trinquete.
3. Deje la manguera volver a través de los rodillos y enróllela en la bobina.
NOTA: Tenga cuidado de que la bobina no empieza a girar libremente.
4. Desenrosque los tornillos (1) que sujetan los brazos de salida (2) y quite los brazos (figura 7).
5. Quite la bobina de la base y el trinquete queda accesible.
6. Limpie los componentes del trinquete o sustitúyalos si es necesario y vuelva a montar en orden contrario (figura 8).
7. Asegúrese de que el trinquete funciona correctamente y gire la bobina hasta obtener la tensión apropiada.
8. Coloque el tope de manguera.

Fig. 7

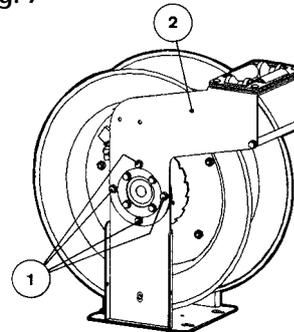
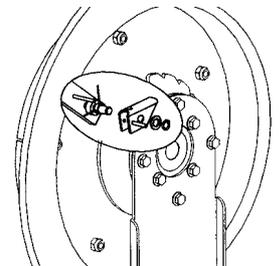


Fig. 8



F

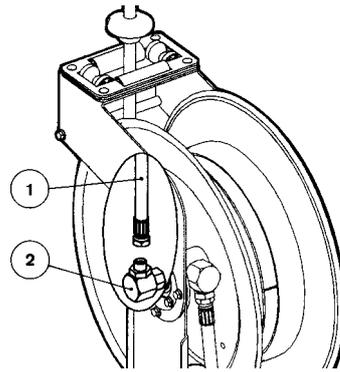
1. Dérouler le flexible jusqu'à atteindre la première position de blocage du cliquet.
2. Retirer la butée du flexible et tirer ce dernier afin de relâcher le cliquet.
3. Laisser le flexible revenir à sa position initiale à l'aide des roulements à billes et enrouler le flexible dans la bobine.
NOTE : Par mesure de sécurité, il est amplement recommandé de veiller à ce que la bobine ne tourne pas dans le vide.
4. Dévisser les vis (1) qui maintiennent les bras de sortie (2) et retirer ces derniers (voir Figure 7).
5. Retirer la bobine de la base pour que le cliquet soit accessible.
6. Nettoyer les différents éléments qui composent le cliquet ou les remplacer si nécessaire et les remonter en suivant le processus inverse. (voir Figure 8).
7. S'assurer que le cliquet fonctionne correctement et faire tourner la bobine jusqu'à obtenir la tension du ressort désirée.
8. Monter la butée du flexible.

Swivel replacement / Sustitución de la rotula / Remplacement de la rotule

GB

1. Rewind the hose completely.
2. Disconnect the inlet hose (1) and remove the old swivel (2) (figure 9).
3. Lubricate the V-seal, insert it and assemble the new swivel (figure 10).
NOTE: The V-seal must be inserted with the tongue inwards.
4. Hold the reel spool and tighten the swivel firmly.

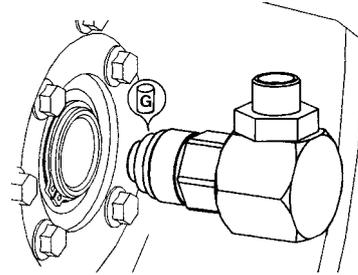
Fig. 9



E

1. Desenrolle la manguera completamente.
2. Desconecte la manguera de entrada (1) y quite la rótula (2) (figura 9).
3. Lubrique el collarín, insértelo y monte la nueva rótula (figura 10).
NOTA: El collarín tiene que insertarse con la lengüeta hacia dentro.
4. Sujete la bobina y apriete la rótula firmemente.

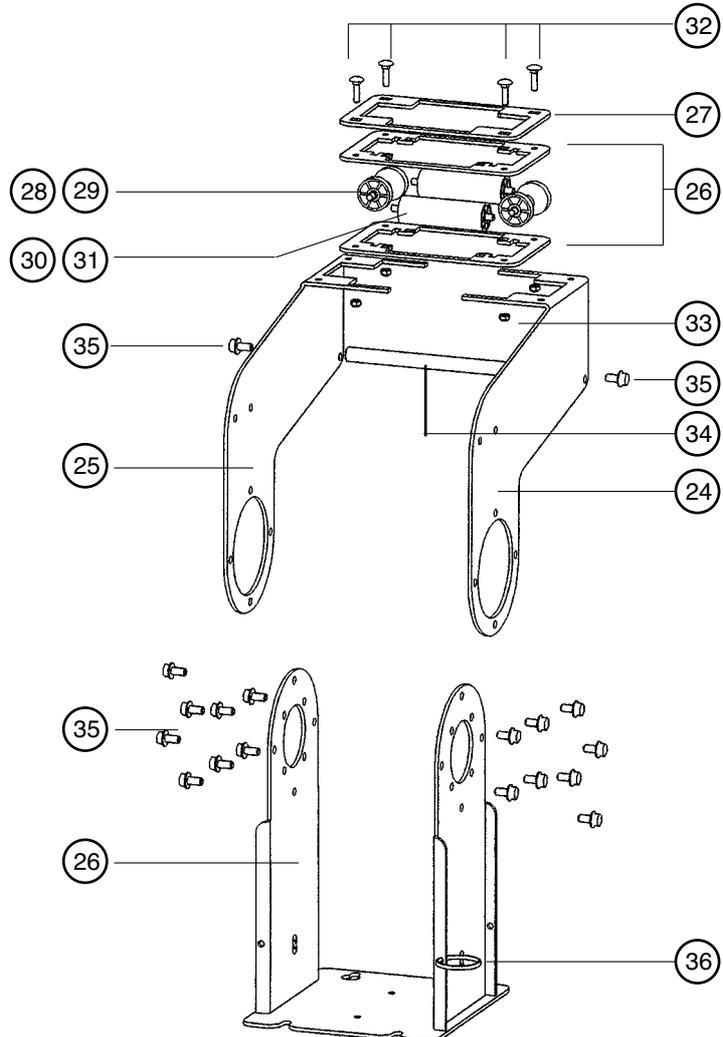
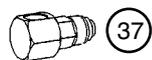
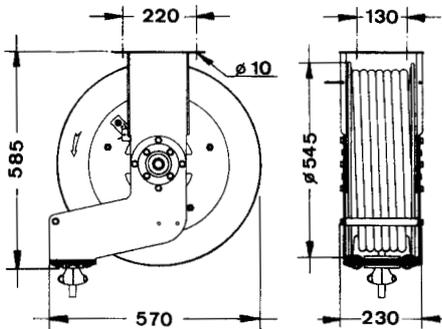
Fig. 10



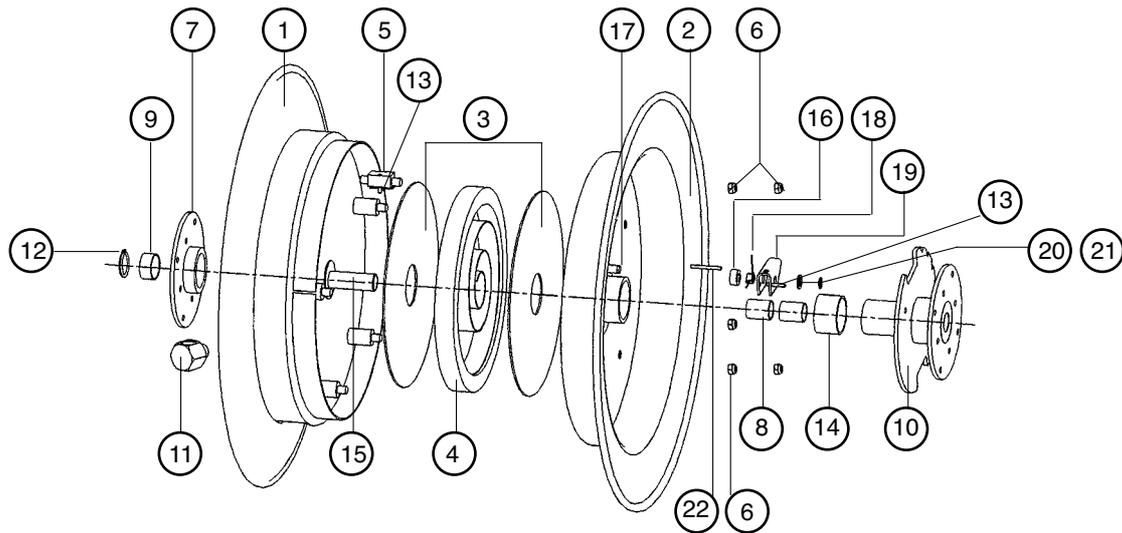
F

1. Dérouler complètement le flexible.
2. Débrancher le flexible d'entrée (1) et retirer la rotule (2) (voir Figure 9).
3. Lubrifier le collarin, le remettre à sa position initiale et monter la nouvelle rotule. (voir Figure 10).
NOTE : Le collarin doit être introduit avec la languette vers l'intérieur.
4. Maintenir la bobine et serrer fermement la rotule.

Parts list / Lista de recambios / Pièces de rechange



Parts list / Lista de recambios / Pièces de rechange



N°	P. N°/COD/RÉF.	DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION	QTY/UDS./QTÉ.
1	750652	Reel half, hose side / Semibobina manguera / Demie-Bobine, côté enrouleur	1
2	750658	Reel half, latch side / Semibobina trinquete / Demie-Bobine, côté cliquet	1
3	750656	Spring disc / Disco amortiguador / Disque amortisseur	2
4	850304	Spring / Resorte / Ressort	1
5	750670	Spring attachment rod / Tirante uñeta resorte / Ressort de maintien	1
6	941110	Nut 10 DIN 985 / Tuerca 10 DIN 985 / Écrou 10 DIN 985	6
7	750664	Swivel side supplement / Suplemento lateral rótula / Supplément latéral - rotule	1
8	950550	Axis support / Cojinete / Coussinet	2
9	950551	Axis support / Cojinete / Coussinet	1
10	750667	Latch supplement / Suplemento lateral trinquete / Supplément latéral - cliquet	1
11	750691	Elbow adaptor / Adaptador en codo / Raccord coudé	1
12	942640	Washer DIN 471 / Anillo seguridad DIN 471 / Anneau de sécurité DIN 471	1
13	943052	Pin DIN 1481 / Anillo seguridad DIN 471 / Tige élastique DIN 1481	1
14	950552	Axis support / Cojinete / Coussinet	1
15	750687	Axis / Postizo eje / Appui de l'axe	1
16	750689	Latch supplement / Suplemento trinquete / Supplément du cliquet	1
17	750661	Latch axis / Eje trinquete / Axe du cliquet	1
18	850305	Latch spring / Resorte trinquete / Ressort du cliquet	1
19	750662	Latch / Trinquete / Cliquet	1
20	942060	Washer 10,5 DIN 433 / Arandela 10.5 DIN 433 / Rondelle 10.5 DIN 433	1
21	942610	Circlip 10 DIN 471 / Anillo seguridad DIN 471 / Anneau de sécurité DIN 471	1
22	943053	Pin DIN 1481 / Pasador elástico DIN 1481 / Tige élastique DIN 1481	1
23	750671	Hose reel base / Soporte enrollador / Support enrouleur	1
24	750675	Right hose guide arm / Brazo derecho / Bras droit	1
25	750676	Left hose guide arm / Brazo izquierdo / Bras gauche	1
26	750678	Roller fixing plate / Chapa soporte rodillos / Tôle support des roulements	2
27	750679	Roller fixing plate / Chapa soporte rodillos / Tôle support des roulements	1
28	750680	Roller axis, short / Eje rodillo corto / Axe du roulements court	2
29	850606	Roller, short / Rodillo corto / Roulement court	2
30	750681	Roller axis, large / Eje rodillo largo / Axe du roulement long	2
31	850605	Roller, large / Rodillo largo / Roulement long	2
32	940823	Tornillo M6x25 DIN 603 / Tornillo M6x25 DIN 603 / Vis M6 x 25 DIN 603	4
33	941106	Nut M6 DIN 985 / Tuerca M6 DIN 985 / Écrou M6 DIN 985	4
34	750682	Rod / Tirante Tige	1
35	940038	Screw M8x16 DIN 6921 / Tornillo M8x16 DIN 6921 / Vis M8 x 16 DIN 6921	18
36	850302	Hose fixing ring / Anilla fijación manguera / Anneau de fixation du flexible	1
Accessories/Accesorios/Accessoires			
37	750683	Swivel / Rótula / Rotule	
38	750317	Inlet hose (1/2" I.D. hose) / Manguera entrada (Ø 1/2") / Flexible d'entrée (Ø1/2")	
39	750319	Inlet hose (3/4" I.D. hose) / Manguera entrada (Ø 3/4") / Flexible d'entrée (Ø 3/4")	
40	850501	Hose stop (1/2" I.D. hose) / Tope manguera (1/2") / Butée du flexible (1/2")	
41	850500	Hose stop (3/4" I.D. hose) / Tope manguera (3/4") / Butée du flexible (3/4")	
42	945593	Nipple (1/2") / Racor (1/2") / Raccord (1/2")	
43	945675	Nipple (3/4") / Racor (3/4") / Raccord (3/4")	
	750318	75' 1/2" I.D. hose / 20 m. Manguera Ø 1/2 " / Flexible (Ø 1/2") longueur 20 m	
	750315	50' 3/4" I.D. hose / 15 m. Manguera Ø 3/4 " / Flexible (Ø 3/4) longueur 15 m	

**EC conformity declaration for machinery / Declaración CE de conformidad para máquinas
Déclaration CE de conformité pour machines / Einverständniserklärung EG-verklaring van overeenstemming**

GB

AXES INGENIERIE SAS , located in 69 to 73 rue des Chevrins 92230 - Gennevilliers - France, declares by the present certificate that the below mentioned machinery has been declared in conformity with the EC Directive (89/392/EEC) and its amendments (91/368/EEC), (93/44/EEC) and (93/68/EEC).

E

AXES INGENIERIE S.A.S , con domicilio en 69 a 73 rue des Chevrins ,92230 - Gennevilliers - France declara por la presente que la máquina abajo indicada cumple con lo dispuesto por la directiva del Consejo de las Comunidades Europeas (89/392/CEE) y sus modificaciones (91/368/CEE), (93/44/CEE) y (93/68/CEE).

F

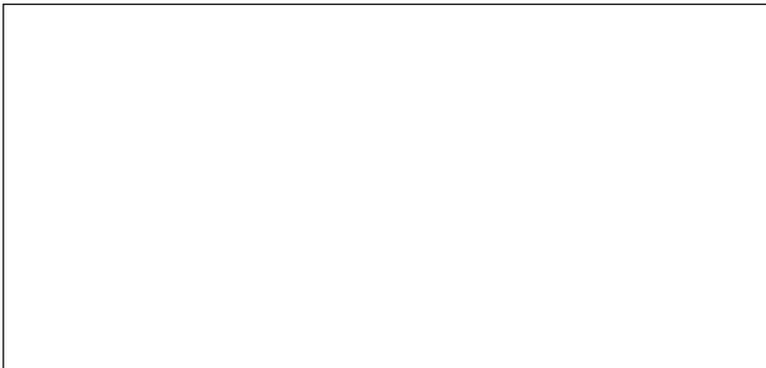
AXES INGENIERIE S.A.S. domiciliée à 69 à 73 rue des CHEvrins 92230 - Gennevilliers - France déclare par la présente que le produit concerné est conforme aux dispositions de la directive du Conseil des Communautés Européennes (89/392/CEE) et ses modifications (91/368/CEE), ((93/44/CEE) et (93/68/CEE).

D

AXES INGENIERIE S.A.S (69,73 rue des Chevrins 92230 Gennevilliers - France) es wird hiermit bescheinigt, dass die unten angegebene und von uns hergestellte maschine die anforderungen der (EEG/89/392) vorschrift und deren änderungen (EEG/91/368), (EEG/93/44) und (EEG/93/68) erfüllt.

NL

AXES INGENIERIE S.A.S 69 à 73 rue des Chevrins 92 230 - Gennevilliers, - France, verklaart dat de hieronder genoemde machine, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de Machinerichtlijn (89/392/EEG), gewijzigd door de richtlijnen (91/368/EEG), (93/44/EEG) en (93/68/EEG).



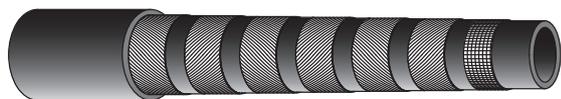
For AXES INGENIERIE SAS
Por AXES INGENIERIE SAS
Pour AXES INGENIERIE SAS
AXES INGENIERIE SAS P.P.
Namens AXES INGENIERIE SAS

Brand / Marca / Marque / Fabrikat / Merk:
Model / Modelo / Modèle / Model / Model:
Serial Nr. / N° Serie / N° de série / Serien Nr./ Seriennummer:

Jean-Pierre TONGLET

Production Director
Director de Producción
Directeur de Production
Produktionsleiter
Produktieleider

XTRAFLEX 6000 ISO 18752-C



Tuyau anti-abrasion quatre ou six nappes acier, tube intérieur et robe extérieure caoutchouc synthétique

Abrasion resistance four or six steel spirals hose, synthetic rubber inner tube and outer cover

Quatre nappes acier : 3/4 et 1"
Six nappes acier : 1"1/4
Température en continu : -40°C +121°C
Température maxi admissible : +125°C
Four steel spirals : 3/4 and 1"
Six steel spirals : 1"1/4
Continuous temperature : -40°C +121°C
Temperature maxi allowed : +125°C

TUYAUX et PROTECTION
HOSES and PROTECTION

Référence Reference	Ø intérieur tuyau I.D. hose			Ø ext. O.D.	Ø nap. R.O.D.	PS WP		PR BP		RC BR	Kg Poids Weight	Jupe Ferrule	
	mm mm	Mod. Dash	Pouce Inch			bar	psi	bar	psi				
48867	XTRAFLEX 6000 3/4	19,0	12	3/4	32,0	28,2	420	6090	1680	24360	170	1,520	JS 1519
48868	XTRAFLEX 6000 1"	25,4	16	1"	38,1	35,1	420	6090	1680	24360	220	2,075	JS 1525
48869	XTRAFLEX 6000 1"1/4	31,8	20	1"1/4	49,5	46,3	420	6090	1680	24360	267	3,725	JS 1632

R1 ROCKMASTER™ / 1SN
Excède EN 853 1SN - SAE 100 R1AT



Tuyau anti-abrasion une tresse acier, tube intérieur et robe extérieure caoutchouc synthétique

Abrasion resistance one steel braid hose, synthetic rubber inner tube and outer cover

Température en continu : -40°C +100°C
Température maxi admissible : +125°C
Continuous temperature : -40°C +100°C
Temperature maxi allowed : +125°C

Référence Reference	Ø intérieur tuyau I.D. hose			Ø ext. O.D.	Ø tres. R.O.D.	PS WP		PR BP		RC BR	Kg Poids Weight	Jupe Ferrule	
	mm mm	Mod. Dash	Pouce Inch			bar	psi	bar	psi				
3	R1 5/16	7,9	5	5/16	14,6	12,6	215	3110	950	13770	114	0,255	JSAT 208
4	R1 3/8	9,5	6	3/8	17,0	15,0	180	2610	800	11600	127	0,360	JSAT 210
5	R1 1/2	12,7	8	1/2	20,1	18,1	160	2320	680	9860	178	0,450	JSAT 213
7	R1 3/4	19,0	12	3/4	27,3	25,3	105	1520	500	7250	240	0,610	JSAT 219
8	R1 1"	25,4	16	1"	35,1	33,1	90	1300	360	5220	300	0,920	JSAT 225
9	R1 1"1/4	31,8	20	1"1/4	43,3	40,6	65	940	260	3770	419	1,250	JSAT 232
10	R1 1"1/2	38,1	24	1"1/2	49,7	47,0	50	720	260	3770	500	1,600	JSAT 238
11	R1 2"	50,8	32	2"	63,1	60,4	40	580	250	3620	630	2,200	JSAT 250

Toutes les spécifications sont données à titre indicatif, elles pourront être modifiées dans l'intérêt de notre clientèle.
Specification subject to change without prior notice in the interest of our customers.



NOZZLE METERS NEXT/2

IT. Pistola ad alta portata per olio con contalitri elettronico ad ingranaggi ovali in resina acetilica.

Il sistema di misura ad ingranaggi ovali, permette di ottenere elevate precisioni di conteggio con basse perdite di carico. L'alta portata del conta litri, l'elevata resistenza ed ergonomicità della pistola e il terminale (disponibile sia nella versione rigida che flessibile) con valvola antigoccia, assicurano rifornimenti puliti, rapidi e sicuri.

FR. Pistolet à huile haut débit avec compte-litres électronique à engrenages ovales en résine acétalique.

Le système de mesure à engrenages ovales permet un calcul extrêmement précis avec de faibles pertes de charge. Le haut débit du compte-litres, la haute résistance et ergonomie du pistolet et l'embout (en version aussi bien rigide que souple) avec vanne anti-goutte assurent des ravitaillements propres, rapides et sûrs.

DE. Zapfpistole für Öl mit hohem Durchfluss und elektronischem Literzähler mit ovalen Rädern aus Acetalharz.

Das Messsystem mit ovalen Rädern ermöglicht hohe Zählgenauigkeiten bei geringen Strömungsverlusten. Die hohe Förderleistung des Literzählers, die erstaunliche Festigkeit und Ergonomie von Pistole und Endstück (sowohl in starrer als auch flexibler Version erhältlich) garantieren in Verbindung mit dem Tropfschutzventil ein sauberes, schnelles und sicheres Betanken.

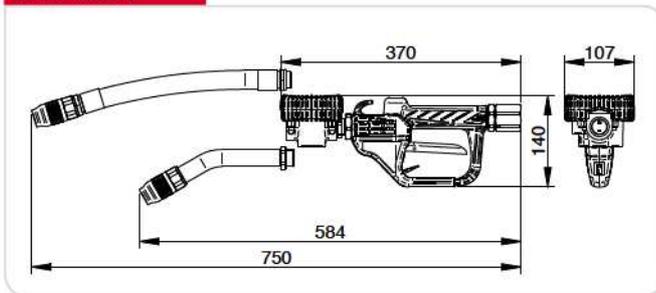
PERFORMANCE

- Portata fino a 60 l/min
- Ripetitività: 0,2%
- Precisione +/- 0,5
- Massima pressione di lavoro 70 bar
- Pressione di scoppio: 140 bar
- Girevole in ingresso con filtro per impurità

- Débit jusqu'à 60 l/min
- Répétabilité : 0,2%
- Précision +/- 0,5
- Pression de service maximum 70 bars
- Pression d'éclatement : 140 bars
- Raccord tournant en entrée avec filtre anti-impuretés

- Förderleistung bis 60 l/min
- Reproduzierbarkeit: 0,2%
- Genauigkeit +/- 0,5%
- Max. Betriebsdruck 70 bar
- Berstdruck: 140 bar
- Schlauchdrehgelenk mit Schutzfilter

DIMENSIONS



PRODUCTS' RANGE WEIGHT AND PACKAGING

Code	Weight		Packaging		
	kg	lbs	mm	inch	pcs/box
F00974000	2,3	5,1	115x135x160	4,5x5,3x6,3	1
F00974010	2,9	6,4	115x135x160	4,5x5,3x6,3	1
F00974020	3	6,6	115x135x160	4,5x5,3x6,3	1

Flow-rate
up to
60 l/min
(up to 15 gpm)

Accuracy
+/-
0,5 %



FEATURES



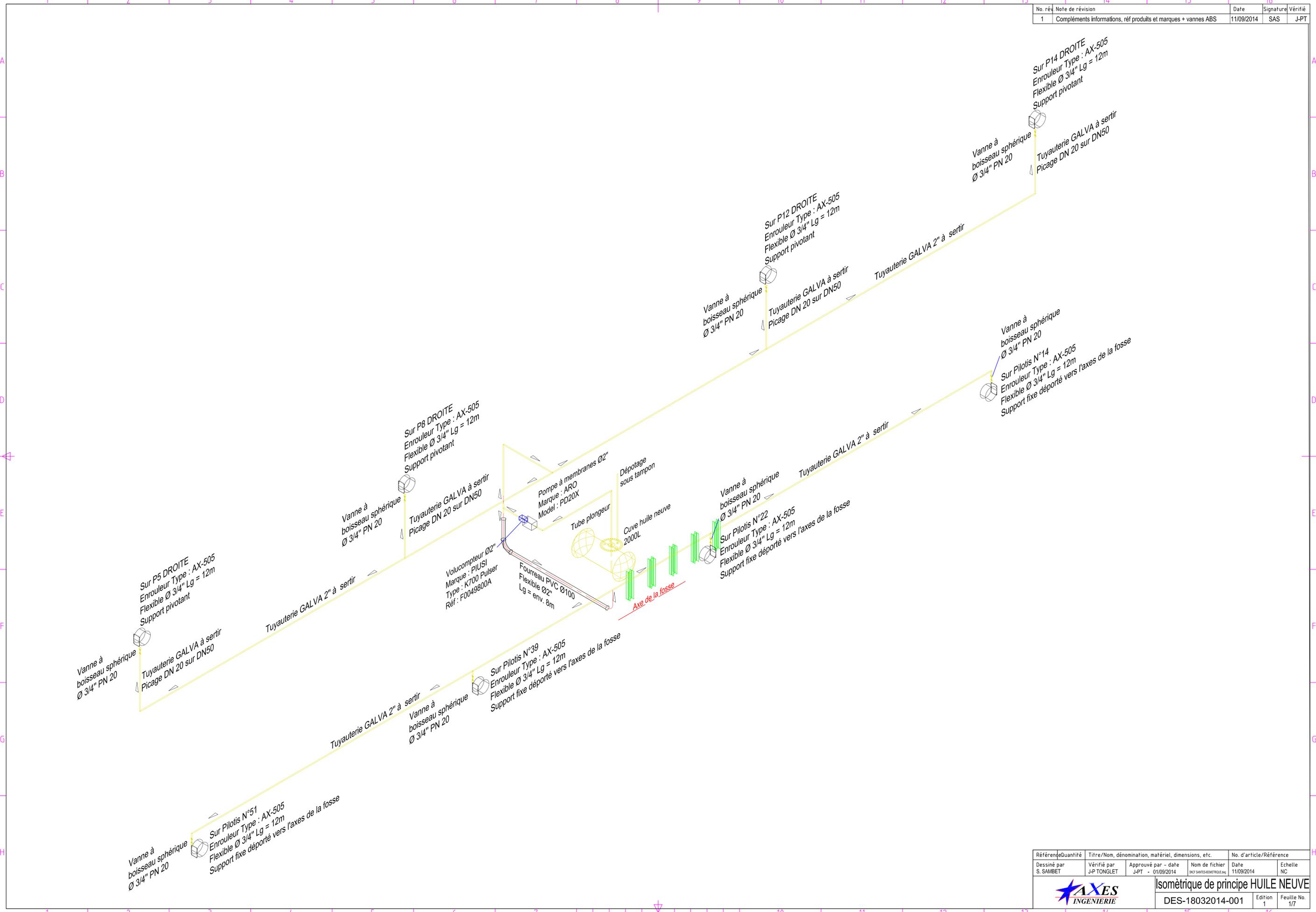
5 digit partial. Total. Resettable total and calibration available. Low battery icon.



PRODUCTS' RANGE TECHNICAL DATA

Code	Description	Fluids type	Spout type	 automatic no drip valve	Flow-rate		Pressure		Battery included AAA no. 2 2 x 1,5 V	Inlet	Outlet
					l/min	gpm	bar	psi			
F00974000	NEXT/2 nozzle w/o spout BSP		-	-	6 - 60	1,5 - 15	70	994	2	3/4" BSP	-
F00974010	NEXT/2 nozzle w/rigid spout BSP		Rigid	YES	6 - 60	1,5 - 15	70	994	2	3/4" BSP	Rigid ext.
F00974020	NEXT/2 nozzle w/flex spout BSP		Flexible	YES	6 - 60	1,5 - 15	70	994	2	3/4" BSP	Flex ext.

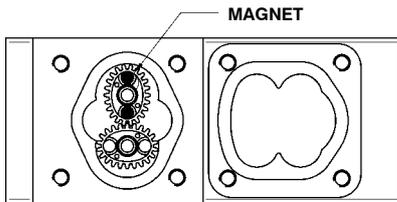
No. rév.	Note de révision	Date	Signature	Vérfié
1	Compléments informations, réf produits et marques + vannes ABS	11/09/2014	SAS	J-PT



Référence	Quantité	Titre/Nom, dénomination, matériel, dimensions, etc.		No. d'article/Référence	
Dessiné par S. SAMBET	Vérfié par J-P TONGLET	Approuvé par - date J-PT - 01/09/2014	Nom de fichier SAS-SAMTOS-GENETRIE.DWG	Date 11/09/2014	Echelle NC
			Isométrique de principe HUILE NEUVE		
			DES-18032014-001	Edition 1	Feuille No. 1/7

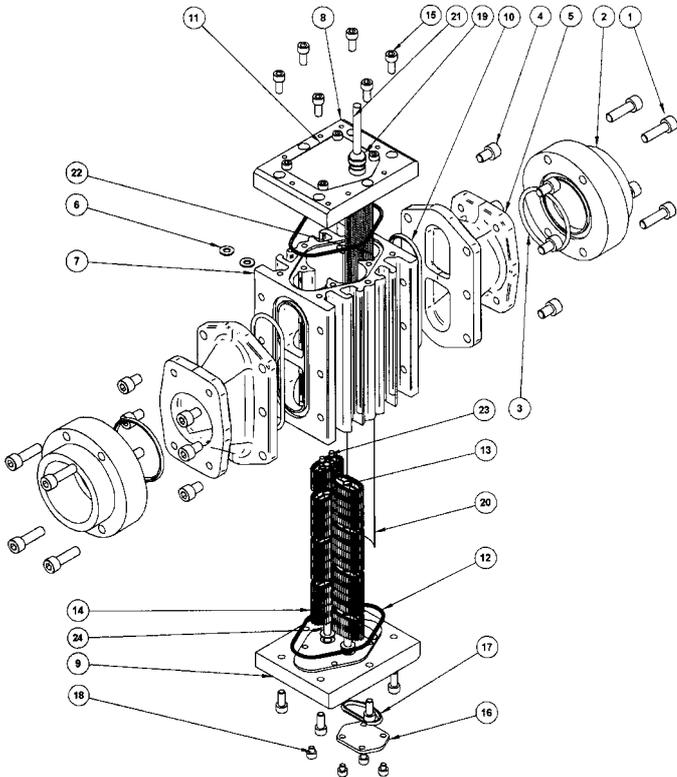
F GEARS DIAGRAM

SCHEMA INGRANAGGI • ZAHNRÄDER-BILD • SCHEMA DES ENGRENAGES
ESQUEMA ENGRANAJES • ESQUEMA ENGRENAGEM

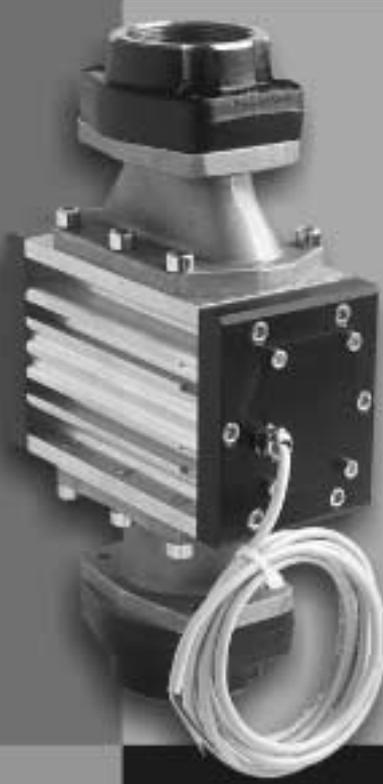


G SINGLE PARTS BREAKDOWN / SPARE PARTS

ESPLOSO / PARTI DI RICAMBIO • ECLATE / PIECES DETACHEES
EXPLOSIONSZEICHNUNG / ERSATZTEILLISTE
DESPIECE / PIEZAS DE RECAMBIO
ESQUEMA DETAIHADO / PEÇAS DE RECAMBIO



M 0070 Rev. A



K700

LOW FLOW RATE PULSE METER

ENGLISH

**CONTALITRI ELETTRONICO PER
BASSE PORTATE**

ITALIANO

**COMPTEUR ELECTRONIQUE
POUR BAS DEBIT**

FRANÇAIS

**ELEKTRONISCHER LITERZÄHLER
FÜR GERINGE FÖRDERMENGEN**

DEUTSCH

**CUENTALITROS ELECTRÓNICO
PARA CAUDALES BAJOS**

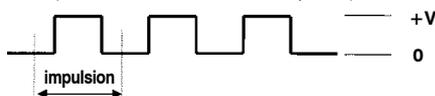
ESPAÑOL

**CONTADOR DE LITROS
ELECTRÓNICO PARA BAIXAS VAZÕES**

PORTUGUÊS

A INTRODUCTION

Le modèle K200 est un compteur qui a été conçu pour satisfaire les exigences de contrôle, de mesure, de distribution et de transvasement des huiles lubrifiantes et des carburants à bas débit. Le principe de mesure qui se base sur des engrenages ovales modulaires permet d'obtenir des précisions élevées pour différentes plages de débit, en même temps qu'il permet de bénéficier de pertes de charge très limitées. Le fluide, en traversant l'instrument, fait tourner les engrenages qui transfèrent au cours de leur rotation des "unités de fluide" présentant un volume constant. La mesure exacte du fluide distribué se fait en comptant les rotations accomplies par les engrenages et, par conséquent, les "unités de fluide" transférées. L'accouplement magnétique, réalisé entre les aimants installés dans les engrenages et un interrupteur magnétique placé en dehors de la chambre de mesure garantit une fermeture hermétiquement scellée de la chambre de mesure et assure la transmission des impulsions engendrées par la rotation des engrenages vers un microprocesseur.



Le calibrage de l'instrument se fait à travers le récepteur externe d'impulsions.

Le corps des compteurs est constitué d'aluminium tréfilé. Les orifices d'entrée et de sortie sont alignés et filetés pour permettre une installation aisée sur les tuyauteries. Le diamètre et le filetage dépendent du modèle. Sur l'orifice d'entrée est installé un filtre en réseau, accessible depuis l'extérieur par le biais du couvercle, lequel protège les engrenages du compteur contre toute saleté éventuelle se trouvant présente dans l'installation.

La version PULSER est un émetteur d'impulsions (ampoule Reed) qui traduit les variations du champ magnétique engendrées par la rotation des engrenages en impulsions électriques à envoyer au récepteur externe, lequel doit être relié comme représenté dans le schéma en annexe.

Le pulser n'a pas besoin d'alimentation électrique indépendante, dans la mesure où il est directement alimenté par la connexion avec le récepteur.

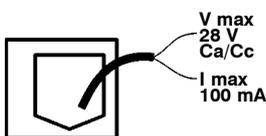
Le type d'impulsion émise est représenté par une onde carrée engendrée par la variation de tension, que l'on peut schématiser comme suit:

B DONNÉES TECHNIQUES

Spécification	Echelle	Valeur
Résolution	L/impulsion	0.0006
Plage de débit	L/h	10 - 100
Pression de fonctionnement	bar	30
Pression d'explosion	bar	60
Température d'explosion	°C	- 20 - + 70
Humidité de stockage	H.R.	95%
Température de fonctionnement	°C	- 10 - + 60
Perte de charge (au débit maximum avec gazole)	bar	0.4
Fluides compatibles		Gazole, benzine
Plage de viscosité	cSt	2 - 1000
Précision (dans la plage de débit)		± 0.5 %
Répétitivité		0.2 %
Poids	Kg	0.4
Filetage orifices d'entrée et de sortie		1/4" Gas
Type d'impulsions		Contacte propre
Courant max.	mA	100 mA
Tension max.	Volt	28 V ca/cc
Impulsions/litre (environ)	No.	1400

C INSTALLATION

Le modèle K700 a été conçu pour être installé de manière fixe dans une ligne de distribution de carburant. Ne pas utiliser des raccords coniques qui pourraient endommager le corps du compteur ou la bride de connexion. La position du filtre détermine la direction d'entrée du flux. La version pulser doit être reliée, par le biais de deux câbles, en respectant les caractéristiques électriques figurant dans le schéma:

**D ENTRETIEN**

Le K700 a été conçu pour n'exiger qu'un minimum d'entretien. Les seules opérations d'entretien exigées sont:

Nettoyage de la chambre de mesure	Éventuellement nécessaire en raison de la nature particulière des fluides distribués
Nettoyage du filtre	A prévoir à intervalles périodiques, en fonction également du degré de propreté des fluides distribués

NETTOYAGE CHAMBRE DE MESURE

Le nettoyage de la chambre de mesure peut être réalisé sans que l'instrument ne doive être retiré de la ligne ou du pistolet de distribution sur lequel il est installé.

ATTENTION

Il faut toujours s'assurer que le liquide a été drainé du compteur avant de procéder au nettoyage.

Pour le nettoyage de la chambre procéder comme suit (en se référant aux positions de la liste des pièces de rechange):

- Dévisser les 6 vis de blocage du couvercle supérieur (pos.15).
- Retirer le couvercle (pos. 11) et le joint torique (pos. 22).
- Enlever les 6 engrenages ovales à double hauteur (pos. 14) et les 2 engrenages ovales à simple hauteur (pos.13).
- Nettoyer si nécessaire. Pour procéder à ce nettoyage, il faut utiliser une brosse ou un objet pointu tel qu'un petit tournevis.
- Il faut faire attention de ne pas endommager le corps ou les engrenages.
- Réaliser la procédure inverse pour assembler à nouveau l'instrument. Pour faciliter l'installation, installer le premier engrenage au deuxième avec l'axe majeur à 90° par rapport au premier engrenage.
- Contrôler que les engrenages tournent librement avant de refermer le couvercle.

ATTENTION

Il faut ré-assembler les engrenages en respectant le schéma de montage au paragraphe F.

Seul un des deux engrenages accouplés de manière modulaire, comme décrit ci-dessus, est équipé d'aimants. S'assurer que l'engrenage ovale en haut soit assemblé avec les 2 aimants (pos.23) fixés à l'engrenage.

NETTOYAGE FILTRE

Le nettoyage du filtre du K700 peut être réalisé sans que l'instrument ne doive être retiré de la ligne ou du pistolet de distribution sur lequel il est installé.

ATTENTION

Il faut s'assurer que le liquide a été drainé du compteur avant de procéder au nettoyage.

Pour le nettoyage du filtre, procéder comme suit (en se référant aux positions de la liste des pièces de rechange):

- Dévisser les 4 vis de fixation du couvercle inférieur (pos. 18).
- Retirer le couvercle (pos. 16) et le joint torique (pos. 17).
- Faire coulisser le filtre (pos. 20).
- Nettoyer le filtre avec de l'air comprimé.
- Réaliser la procédure inverse pour assembler à nouveau le filtre.

E FONCTIONNEMENT INCORRECT

Problème	Cause possible	Solution
Imprécision	Calibrage incorrect	Réaliser un calibrage avec la procédure appropriée
	Débit de fonctionnement en dehors de la plage de débit	Calibrer l'instrument avec le récepteur d'impulsions
Pertes élevées de charge	Filtres sales	Nettoyer les filtres
	Engrenages freinés	Nettoyer la chambre de mesure
Absence de décompte	Engrenages montés de manière erronée	Contrôler la position de l'engrenage avec aimant
	Ampoule brûlée	Remplacer l'ampoule

ENGLISH

Position	Component description	Quantity
1	SCREW M8X35 - 8.8, GALV. UNI5931	8
2	FLANGE Ø104 X H46 2"G	2
3	O-RING COD. 4225 Ø=56.74 TH=3.53	2
4	SCREW M8X20 - 8.8, GALV. UNI5931	12
5	COLLECTOR K700	2
6	WASHER PTFE EØ=13 IØ=6 TH.=1	4
7	METER HOUSING K700	1
8	CARD HOLDER COVER 112X90 H=20	1
9	COVER 112X90 H=20	1
10	SEAL ORAR 00237-N7083	2
11	FILTER 156X36X6.8 TH.0.4	1
12	O-RING 3300 Ø=75.87 TH=2.62	2
13	OVAL GEAR WITH MAGNET	1
14	OVAL GEAR WITHOUT MAGNET K700	13
15	SCREW M6X20 - 8.8 GALV. UNI5931	12
16	COVER 46X36 TH=3 FILTER ACCESS	1
17	O-RING 4106 Ø=26.57 TH=3.53	1
18	SCREW M5X10 - 8.8 GALV. UNI5931	8
19	CABLE CLAMP PG7	1
20	FILTER 156X33 TH.1 HOLES Ø 1.2	1
21	PULSER BIPOLAR SINGLE-CHANNEL CABLE	1
22	FILTER 156X36X6.8 TH.0.4	1
23	MAGNET Ø=4X4	2

DEUTSCH

Position	Bauteilbeschreibung	Menge
1	SCHRAUBE M8X35 - 8.8 VERZ. UNI5931	8
2	FLANSCH Ø104 X H46 2"G	2
3	O-RING CODE 4225 Ø=56.74 STÄRKE=3.53	2
4	SCHRAUBE M8X20 - 8.8 VERZ. UNI5931	12
5	KOLLEKTOR K700	2
6	SCHLEIBE PTFE ÅØ=13 IØ=6 ST.=1	4
7	LITERZÄHLERKÖRPER K700	1
8	DECKEL MIT PLATINENHALTER 112X90 H=20	1
9	DECKEL 112X90 H=20	1
10	DICHTUNG ORAR 00237-N7083	2
11	FILTER 156X36X6.8 ST.0.4	1
12	O-RING 3300 Ø=75.87 ST=2.62	2
13	OVALES ZAHNRAD MIT MAGNET	1
14	OVALES ZAHNRAD OHNE MAGNET K700	13
15	SCHRAUBE M6X20 - 8.8 VERZ. UNI5931	12
16	DECKEL 46X36 ST=3 FILTERZUGANG	1
17	O-RING 4106 Ø=26.57 ST=3.53	1
18	SCHRAUBE M5X10 - 8.8 VERZ. UNI5931	8
19	KABELKLEMMLE PG7	1
20	FILTER 156X33 ST.1 Ø LÖCHER 1.2	1
21	2-POLIGES EINZELKANALKABEL PULSER	1
22	FILTER 156X36X6.8 ST.0.4	1
23	MAGNET Ø=4X4	2

ESPAÑOL

Posición	Descripción componente	Cantidad
1	TORNILLO M8X35 - 8.8 ZN UNI5931	8
2	BRIDA D.104 X H46 2"G	2
3	GUARNICIÓN JUNTA TÓRICA CÓD. 4225 D=56.74 ESP=3.53	2
4	TORNILLO M8X20 - 8.8 ZN UNI5931	12
5	COLECTOR K700	2
6	ARANDELA PTFE DE=13 DI=6 ESP=1	4
7	CUERPO CUENTALITROS K700	1
8	TAPA PORTATARJETA 112X90 H=20	1
9	TAPA 112X90 H=20	1
10	GUARNICIÓN ORAR 00237-N7083	2
11	FILTRO 156X36X6.8 ESP.0.4	1
12	GUARNICIÓN JUNTA TÓRICA 3300 D=75.87 ESP=2.62	2
13	ENGRANAJE ELIPTICO CON MAGNETO	1
14	ENGRANAJE ELIPTICO SIN MAGNETO K700	13
15	TORNILLO M6X20 - 8.8 ZN UNI5931	12
16	TAPA 46X36 ESP=3 ACCESO FILTRO	1
17	ENGRANAJE ELIPTICO 4106 D=26.57 ESP=3.53	1
18	TORNILLO M5X10 - 8.8 ZN UNI5931	8
19	PRENSACABLE PG7	1
20	FILTRO 156X33 ESP1 D. AGUJEROS 1.2	1
21	CABLE PULSER 2 POLOS MONOCANAL	1
22	FILTRO 156X36X6.8 ESP.0.4	1
23	MAGNETO D=4X4	2

ITALIANO

Posizione	Descrizione componente	Quantità
1	VITE M8X35 - 8.8 ZN UNI5931	8
2	FLANGIA D.104 X H46 2"G	2
3	GUARNIZIONE OR COD. 4225 D=56.74 SP=3.53	2
4	VITE M8X20 - 8.8 ZN UNI5931	12
5	COLLETTORE K700	2
6	RALLA PTFE DE=13 DI=6 SP=1	4
7	CORPO CONTALITRI K700	1
8	COPERCHIO PORTA SCHEDA 112X90 H=20	1
9	COPERCHIO 112X90 H=20	1
10	GUARNIZIONE ORAR 00237-N7083	2
11	FILTRO 156X36X6.8 SP0.4	1
12	GUARNIZIONE OR 3300 D=75.87 SP=2.62	2
13	INGRANAGGIO ELLITTICO CON MAGNETE	1
14	INGRANAGGIO ELLIT. SENZA MAGNETE K700	13
15	VITE M6X20 - 8.8 ZN UNI5931	12
16	COPERCHIO 46X36 SP=3 ACCESSO FILTRO	1
17	GUARNIZIONE OR 4106 D=26.57 SP=3.53	1
18	VITE M5X10 - 8.8 ZN UNI5931	8
19	PRESSACAVO PG7	1
20	FILTRO 156X33 SP1 D.FORI 1.2	1
21	CAVO PULSER 2 POLI MONOCANALE	1
22	FILTRO 156X36X6.8 SP0.4	1
23	MAGNETE D=4X4	2

FRANÇAIS

Position	Description du composant	Quantité
1	VIS M8X35 - 8.8 ZN UNI5931	8
2	BRIDE D.104 X H46 2"G	2
3	JOINT TORIQUE COD. 4225 D=56.74 ÉP=3.53	2
4	VIS M8X20 - 8.8 ZN UNI5931	12
5	COLLECTEUR K700	2
6	RONDELLE PTFE DE=13 DI=6 ÉP=1	4
7	CORPS COMPTEUR K700	1
8	COUVERCLE PORTE CARTE 112X90 H=20	1
9	COUVERCLE 112X90 H=20	1
10	JOINT ORAR 00237-N7083	2
11	FILTRE 156X36X6.8 EP0.4	1
12	JOINT TORIQUE 3300 D=75.87 ÉP=2.62	2
13	ENGRENAGE ELLIPTIQUE AVEC AIMANT	1
14	ENGRENAGE ELLIPTIQUE SANS AIMANT K700	13
15	VIS M6X20 - 8.8 ZN UNI5931	12
16	COUVERCLE 46X36 ÉP=3 ACCÈS FILTRE	1
17	JOINT TORIQUE 4106 D=26.57 ÉP=3.53	1
18	VIS M5X10 - 8.8 ZN UNI5931	8
19	PRESSE-CABLE PG7	1
20	FILTRE 156X33 ÉP1 D. TROUS 1.2	1
21	CABLE PULSER 2 POLES MONOCANAL	1
22	FILTRE 156X36X6.8 EP0.4	1
23	AIMANT D=4X4	2

PORTUGUÊS

Posição	Descrição da peça	Quantidade
1	PARAFUSO M8X35 - 8.8 ZN UNI5931	8
2	FLANGE D.104 X H46 2"G	2
3	GUARNIÇÃO O-RING COD. 4225 D=56.74 ESP=3.53	2
4	PARAFUSO M8X20 - 8.8 ZN UNI5931	12
5	COLECTOR K700	2
6	ANILHA PTFE DE=13 DI=6 ESP=1	4
7	CORPO DO CONTADOR DE LITROS K700	1
8	TAMPA PORTA PLACA 112X90 H=20	1
9	TAMPA 112X90 H=20	1
10	GUARNIÇÃO ORAR 00237-N7083	2
11	FILTRO 156X36X6.8 ESP.0.4	1
12	GUARNIÇÃO O-RING 3300 D=75.87 ESP=2.62	2
13	ENGRANAGEM ELIPTICA COM IMAN	1
14	ENGRANAGEM ELIPTICA SEM IMAN K700	13
15	PARAFUSO M6X20 - 8.8 ZN UNI5931	12
16	TAMPA 46X36 ESP=3 ACCESO FILTRO	1
17	GUARNIÇÃO O-RING 4106 D=26.57 ESP=3.53	1
18	PARAFUSO M5X10 - 8.8 ZN UNI5931	8
19	PRENDEDOR DE CABO PG7	1
20	FILTRO 156X33 ESP1 D. FURROS 1.2	1
21	CABO PULSER 2 POLOS MONO CANAL	1
22	FILTRO 156X36X6.8 ESP.0.4	1
23	IMAN D=4X4	2

USE AND MAINTENANCE MANUAL
K 700
MODULAR PULSE METER

011773000_rev01

INTRODUCTION

The K700 series represents a family of meters developed to satisfy a wide range of requirements for the control, measurement, dispensing and transfer of lubricating oils and fuels. Its measurement principle is based on modular elliptical gears that provide high accuracy over a wide range of flow rates together with reduced loss of head.

The fluid passing through the instrument turns the gears whose rotation transfers constant "fluid units". The exact measurement of the fluid dispensed is carried out by counting the rotations of the gears and, thus, the "fluid units" transferred.

The magnetic coupling, consisting of magnets installed in the gears and a magnetic switch located outside the measurement chamber, guarantees the seal of the measurement chamber and ensures the transmission of the impulses generated by the rotation of the gears to the microprocessor.

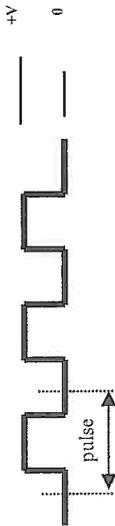
The meter housing is manufactured of extruded aluminum and is furnished with external guides for a practical and simple installation. The various models are differentiated by the length of the housing, which is related to their ability to function at higher flow rates.

The meter is furnished with threaded and aligned input and output connections to allow easy installation on the tubing. The diameter and thread are a function of the model.

A net filter is installed in the opening of the input connector, accessible from the outside by means of a cover provided for the purpose, that protects the gears of the meter from any dirt present in the system.

The PULSER version is a pulse emitter (reed bulb) that translates variations in the magnetic field generated by the rotation of the gears into electrical impulses to be sent to an external receiver that is connected as shown in the attached diagram. The pulser does not need its own electric power, in as much as it is powered directly by its connection with the receiver.

The type of pulse emitted is represented by a square wave generated by voltage variations, which can be diagrammed as follows:



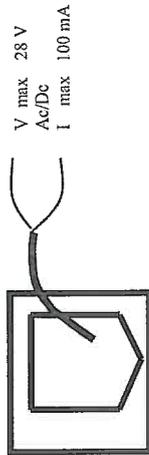
Calibration of the instrument is performed by means of the external pulse receiver.

TECHNICAL DATA

Resolution	L/pulse	0.066	Viscosity Range	cSt	2 - 5.35
Range of Flow Rates	L/min	25 - 230	Accuracy (within capacity range)		± 0.5 %
Working Pressure	bar	20	Repetitiveness		0.2 %
Bursting Pressure	bar	60	Weight	Kg	1
Storage Temperature	°C	-20 - +70	Input and Output Connection Thread		2.7 Gas
Storage Humidity	R.H.	95%	Impulse Type		Clean contact
Working Temperature	°C	-10 - + 60	Max. Current	mA	100 mA
Loss of Head (maximum flow rate with diesel fuel)	bar	0.4	Max. Voltage	Volt	28 Va e/dc
Compatible Fluids		Diesel Fuel, gasoline	Impulses per liter (approx)	n°	15

INSTALLATION

The model K600 is designed to be permanently installed on a fuel distribution line. Do not use conical connections that could damage the housing of the meter or the connection flange. The position of the filter determines the input direction of the flow. The pulser must be connected by two wires observing the electrical specifications shown in the diagram:



MAINTENANCE

The model K700 is designed to require a minimum of maintenance. The only required maintenance are:

- Cleaning the Measurement Chamber
- Cleaning the Filter

If necessary because of the particular nature of the fluid being dispensed

To be performed periodically, also as a function of the cleanliness of the fluids being dispensed

CLEANING THE MEASUREMENT CHAMBER

Cleaning the measurement chamber can be performed without removing the device from the line or the dispensing gun on which it is installed.

ATTENTION

Always make sure that the liquid has drained from the meter before cleaning.

To clean the chamber, proceed as follows (with reference to the positions on the spare parts list):

- Unscrew the 6 sealing screws on the upper cover (pos.15).
- Remove the cover (pos. 11) and the OR seal (pos. 22).
- Remove the 6 double height elliptical gears (pos. 14) and the 2 single height elliptical gears (pos.13) .
- Clean where necessary. For this procedure use a brush and a pointed object, such as a small screwdriver.
- Be careful not to damage the housing or the gears.
- Carry out the reverse procedure to reassemble the device. To make easier the installation, assemble first gear to the second gear with the major axis at 90° with respect to the first gear.
- Check that the gears rotate freely before closing the cover.

ATTENTION

Reassemble the gears following the mounting diagram shown on the exploded view.

ATTENTION

Only one of the two modularly coupled gears described is equipped with magnets. Be careful that the single elliptical gear on the top shall be assembled with the 2 magnets (pos.23) that shall not be disassembled from the gear.

CLEANING THE FILTER

Cleaning the K700 filter can be performed without removing the device from the line or the dispensing gun on which it is installed.

ATTENTION

Always make sure that the liquid has drained from the meter before cleaning

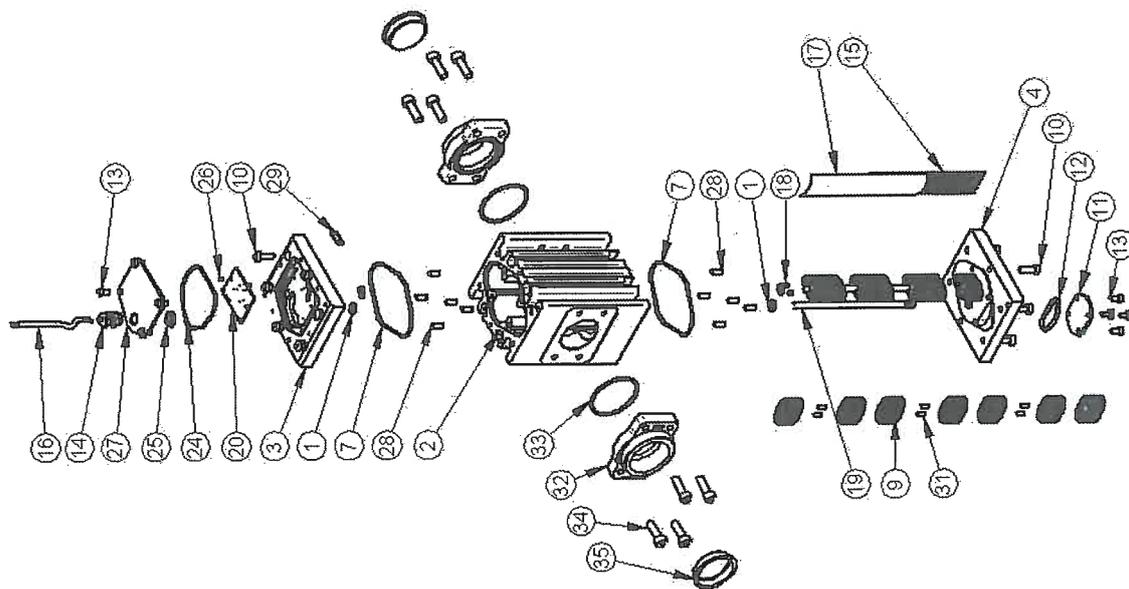
To clean the filter, proceed as follows (with reference to the positions on the spare parts list):

- Unscrew the 4 sealing screws on the lower cover (pos. 18).
- Remove the cover (pos. 16) and the OR seal (pos. 17).
- Slide out the filter (pos. 20).
- Clean the filter with compressed air.
- Carry out the reverse procedure to reassemble the filter.

TROUBLESHOOTING (cause / solution)

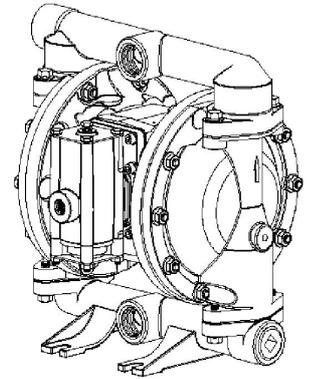
Problem	Possible Cause	Solution
Inaccuracy	Calibration not correct	Perform calibration with the appropriate procedure
	Working flow rate outside the capacity range	Calibrate the device with the impulse receiver Reduce or increase the flow rate until it enters the indicated capacity range
High loss of head	Dirty filter	Clean the filter
	Gears obstructed	Clean the measurement chamber
Not counting	Gears mounted incorrectly	Check the position of the gear with the magnets
	Reed bulb out of work	Change the cover with the reed bulb

POS.	DESCRIZIONE COMPONENTE	Q.TA'
01	RALLA PTFE de13 di6 sp1	4
02	CORPO CONTALITRI K700 LAV. X FLANGIA	1
03	COPERCHIO PORTA SCHEDA K700	1
04	COPERCHIO 112x90x20 K700	1
07	GUARN.OR 3300(D.75,87 S.2,62) NBR 70SH	2
09	INGRANAGGIO ELLIT.SENZA MAGNETE K700	14
10	VITE UNI 5931 8.8 ZINC. M6x20 TCEI	12
11	COPERCHIO 46X36 SP.3 AC.FILTRO ZN BIANCO	1
12	GUARN.OR 4106 (d26.57 sp3.53) NBR 70SH	1
13	VITE UNI 5931 M5X10 TCEI ZN	8
14	PRESSACAVO PG.7 LUNG. 5 METALLICO	1
15	FILTRO 155.5x33 sp.1 di fori 1.2	1
16	CAVO PULSER 2POLI 2mt MONOCAN SEZ 0.35	1
17	FILTRO 155.5x36x6.8 sp0.4	1
18	MAGNETE ø4 x h4 SAMARIO COBALTO YX28	2
19	PERNO INGRAN. ELLITTICO h161.4 CROMATO	2
20	SCHEDA ELET. K600 PULSER MONOCANALE	1
24	GUARN.OR 3250 (D.63,17 SP.2,62) NBR 70SH	1
25	GHIERA PRESSACAVO PG.7	1
26	VITE TCB+ 2,2x4,5 TRIL. ZINC. BIANCA	4
27	COP.72.2x66.8x2.5 SCHEDA PULS ZN BIANCA	1
28	SPINA CIL.D.5x14 TOLL-g7	10
29	SERIAL NUMBER PIUSI - SETTIMANA/ANNO	1
31	SPINA d.3.875 x 10.9	12
32	FLANGIA PRESSOFUSA 1" 1/2 ISOT LAVORATA	2
33	GUARN.OR 3206 (D.52,07 SP.2,62) NBR 70SH	2
34	VITE UNI5931 8.8 M8x 25 - TCEI ZINC	8
35	TAPPO SALVAFILETTO 1"1/2	2





Pompes d'aspiration liquide de refroidissement usé



Matériel présent sur site :

1 pompe à membrane ratio 1:1 de Marque ARO toutes identiques.
en zone technique sous caillebotis
Elles portent la référence : **PD20A-PAP-GGG**

Conseil d'entretien :

Axes ingénierie vous conseil de programmer une fois par an, (idéalement avant la période hivernale)
démontage, nettoyage et graissage des composants.
Tous les deux ans, changer billes et membranes.

Vous pourrez retrouver le manuel technique sur le lien suivant :

www.axes-ingenierie.com/DOE/SNCF/TECHNICENTRE/CHARENTES%20PERIGORD%201/Pompe_HM.pdf